

Söylem, haziran ve aralık aylarında olmak üzere yılda iki kez yayımlanan, uluslararası alan dizinleri ve Ulakbim Tr Dizin tarafından taranan hakemli-bilimsel bir e-dergidir.
(Söylem is a refereed e-journal published twice a year, June and December)

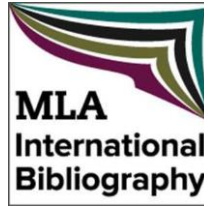
YÖNETİM / EDITORIAL BOARD

Başeditör / Editor in chief	: Doç. Dr. Oktay Yivli
Türkçe alan editörü / Turkish editor	: Doç. Dr. Nagehan Uçan Eke
İngilizce alan editörü / English editor	: Dr. Öğr. Üyesi Muazzez Uslu
İng. danışmanı / Consultant in English	: Prof. Dr. Çiğdem Pala Mull
Editör yrd. / Assistant editors	: B. Uzm. Senem Gezeroğlu Arş. Gör. Ahmet Duran Arslan Dr. Birsal Sağıroğlu Doktora Seda H. Saygılı Arş. Gör. Gizem Ece Gönül
Yayıncı / Publisher	: Yusuf Çetin

İletişim / Contact : <http://dergipark.org.tr/soylemdergi>
oktayyivli@hotmail.com

Dizgi ve tasarım / Interior design : Günce Yayınları (gunceyayinlari@hotmail.com)

Tarandığı Dizinler / Indexes :



DANIŞMA KURULU / ADVISORY BOARD

Prof. Dr. Mustafa Argunşah	Erciyes Üniversitesi
Prof. Dr. Nurullah Çetin	Ankara Üniversitesi
Prof. Dr. Ali Akar	Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi
Prof. Dr. S. Dilek Yalçın Çelik	Hacettepe Üniversitesi
Prof. Dr. Medine Sivri	Eskişehir Osmangazi Üniversitesi
Prof. Dr. Fazıl Gökçek	Ege Üniversitesi

BU SAYININ HAKEMLERİ / REFEREES OF THIS ISSUE

Prof. Dr. Çetin Pekacar
Prof. Dr. Mustafa Apaydın
Prof. Dr. Muharrem Dayanç
Prof. Dr. Bilal Kemikli
Pro. Dr. Şevki Kömür
Prof. Dr. Süleyman Solmaz
Prof. Dr. Mehtap Erdoğan Taş
Prof. Dr. Sefa Yüce
Prof. Dr. Orhan Oğuz
Doç. Dr. Bedia Koçakoğlu
Doç. Dr. Ahmet Zeki Güven
Doç. Dr. Mehmet Ali Yolcu
Doç. Dr. Sevtap Günay Köprülü
Doç. Dr. Ahmet Doğan
Doç. Dr. Erkan Hirik
Doç. Dr. Macit Balık
Doç. Dr. Gülsemin Hazer
Doç. Dr. Filiz Meltem Uçar
Doç. Dr. Ekrem Ayan
Doç. Dr. Nurşat Biçer
Doç. Dr. Erdoğan Kul
Doç. Dr. Veli Uğur
Dr. Öğr. Üyesi Aydın Kırman
Dr. Öğr. Üyesi Cafer Gariper
Dr. Öğr. Üyesi Metin Akyüz
Dr. Öğr. Üyesi Nilüfer Tanç
Dr. Öğr. Üyesi Berna Akyüz Sizgen
Dr. Öğr. Üyesi Hanife Özer
Dr. Öğr. Üyesi Mustafa Karataş
Dr. Öğr. Üyesi Ebru Özgün
Dr. Öğr. Üyesi Seval Karacabey
Dr. Öğr. Üyesi Muazzez Uslu
Dr. Öğr. Üyesi Kubilay Hoşgör
Dr. Öğr. Üyesi Ferda Zambak
Dr. Öğr. Üyesi Tuba Baykara
Dr. Öğr. Üyesi Hasan Cuşa
Dr. Öğr. Üyesi Murat Gür
Dr. Kenan Yerli
Dr. Selami Alan

DERGİ HAKKINDA / ABOUT THIS JOURNAL

Söylem; dilbilim, dil felsefesi, edebiyat araştırmaları, edebiyat kuramı, karşılaştırmalı edebiyat, yazınsal eleştiri, göstergebilim, anlatıbilim, çeviribilim ve edebiyat felsefesi alanlarında yapılan özgün bilimsel çalışmalara ve kitap tanıtımlarına yer veren; haziran ve aralık olmak üzere yılda iki kez elektronik ortamda yayımlanan, uluslararası alan dizinleri ve Ulakbim Tr Dizin tarafından taranan hakemli-bilimsel bir dergidir.

(*Söylem Journal of Philology* contains articles and book introduction letters about linguistics, language philosophy, literature research, literature theory, comparative literature, literary criticism, semiotics, narratology, science of translation and literary philosophy. It is a journal of refereed. It is published twice a year (June and December).

Söylem dergisine gelen yazılar, editör yardımcıları tarafından dergi ilkelerine uygunluk açısından incelenir. Uygun bulunanlar ilgili alandaki iki hakeme gönderilir. Hakemlerin kimlikleri gizli tutulur ve hakem raporları beş yıl süreyle saklanır. Hakem raporlarından biri olumsuz olduğu takdirde makale, üçüncü hakeme gönderilebilir ya da editörler kurulu son kararı verebilir. Yazarlar, hakem ve yayın kurulunun eleştiri ve önerilerini dikkate alırlar. Katılmadıkları hususlar varsa gerekçeleriyle itiraz ederler.

(Submitted manuscripts are reviewed by editorial assistants in terms of compliance with the journal guidelines. Those eligible are sent two judgments in the relevant area. The umpire's identities are kept confidential and the referee reports are kept for five years. If one of the referee reports is negative, the article may be sent to a third dispute, or the editors' board may issue a final decision. The authors take note of the criticism and recommendations of the referee and editorial board. If they do not agree, they object to the grounds.)

Söylem'de yayımlanan yazılar için yazarlara telif ödenmez. Yayımlanan yazıların yayın hakkı yazarlarınca *Söylem* dergisine devredilmiş sayılır. Yazılardaki görüşlerin sorumluluğu yazarlarına aittir. Dergideki yayınlardan kaynak gösterilerek alıntı yapılabilir.

(No copyright is paid to the authors for the articles published in *Söylem*. The right of publishing the articles shall be deemed to have been transferred to *Söylem Journal* by their authors. The authors' responsibilities are the responsibility of the views expressed in the articles. Excerpts can be quoted from sources in the journal.)

Söylem dergisinin yayın dili Türkçedir ancak her sayıda toplam makalelerin dörtte bir oranını geçmeyecek biçimde İngilizceyle yazılmış yazılara da yer verilebilir.

(*Söylem*'s publication language is Turkish. However, in each issue there may also be written in English written so that a total of four articles will not exceed the rate.)

EKLER / ATTACHMENTS

1. **Telif sözleşmesi / Copyright agreement:** *Söylem*'in telif sözleşmesi formu, yazar/yazarlar tarafından doldurulup imzalanarak sisteme yüklenmelidir. (The *Söylem*'s copyright contrat form must be filled in and signed by the author/authors and uploaded to the system.)
2. **Benzerlik raporu / Similarity report:** Benzerliğin %25 oranını aşmadığını belgeleyen rapor pdf formatında sisteme yüklenmelidir. (The report documenting that the similarity does not exceed %25 should be uploaded to the system in pdf format.)

YAZIM KURALLARI / WRITING RULES

1. **Başlık / Title:** Makalenin içeriğiyle uyumlu olmalı; yalnızca sözcüklerin ilk harfi büyük yazılmalı, 18 punto, **koyu** biçimde ve ortalanarak düzenlenmelidir. (The title should be consistent with the content. Only the first letter of the words should be capitalized. It should be 18 point, bold and centered.)
2. **Yazar adı / Author name:** **Yazar** ad ve soyadını oluşturan bütün harfler büyük yazılmalı, 12 punto, **koyu** biçimde ve ortalanarak şekillendirilmelidir. Yazarların görev yaptıkları kurum ve eposta adresleri "*" işaretiyle dipnotta verilmelidir. (All letters that make up the author's first and last name must be written in capital letters. It should be 12 point and bold and centered. Institutions and e-mail addresses of authors should be given in the footnote with a "*" sign.)
3. **Öz / Abstract:** Makalenin başında konuyu kısa biçimde ifade eden en az 75, en fazla 250 sözcükten oluşan Türkçe ve İngilizce özetler bulunmalıdır. Özetlerin altında boşluk bırakılmadan en az 5, en fazla 8 sözcükten oluşan "anahtar sözcükler" ve "keywords" yer almalıdır. (At the beginning of the text, there should be a summary in Turkish and English consisting of at least 75 and at most 250 words expressing the short form. The papers should include "keywords" and "keywords" consisting of at least 5 words and no more than 8 words without spaces left.)
4. **Düzen / Order:** A4 boyutuna, Word programına "Palatino Linotype" fontuyla/karakterıyla 11 punto ve 1,2 satır aralığıyla yazılmalıdır. Paragraf başı değeri 1 cm olmalı (blok alıntılar hariç), paragraf arası boşluğu bırakılmamalıdır. Sayfa kenarlarından (sağ, sol, üst, alt) 2'şer santimlik boşluk bırakılmalıdır. Metin içinde vurgulanması gereken kısımlar, **koyu değil eğik (italik)** biçimde ya da çift tırnak içinde belirtilmelidir. (For A4 size, it should be typed in Word program with "Palatino Linotype"/with 11 points and 1.2 lines. Paragraph head value should be 1 cm (except block quotes), no paragraph spacing should be left. A 2inch margin should be left from the page edges (right, left, top, bottom). Parts that need to be emphasized in the text should be indicated in italic (not bold) or double quotes.)
5. **Bölüm başlıkları / Chapter titles:** Ana başlıkların hepsi büyük harfle ve **koyu**, ara başlık ve alt başlıkların hepsi **koyu** ve ilk sözcükleri büyük harfle yazılmalıdır. (All main headings are in capital letters and bold, the intermediate headings and subheadings are all bold and the first words should be written in capital letters.)
6. **Tablo ve şekiller / Tables and figures:** Tabloların numarası ve başlığı bulunmalıdır. Şekil numaraları ve adları **şeklin** hemen altında olmalıdır. (Numbers and titles for tables should be written. The figure numbers and names should be just below the figure.)
7. **Alıntılar / Quotations:** Doğrudan alıntılar tırnak için verilmelidir. 4 satırdan az alıntılar paragraf içinde, 5 ve daha fazla satırdan oluşan alıntılar bağımsız paragraf şeklinde verilmelidir. Bu tür blok alıntılarda soldan ve sağdan 1,5 cm boşluk bırakılmalı, ayrıca paragraf başı değeri verilmemeli ve yazı 10 punto büyüklükte olmalıdır. Satır aralığı için yine 1,2 değeri verilmelidir. Dipnot yalnızca metin içinde yapılamayan açıklamalar için kullanılmalı ve bu kısımdaki karakterler 9 punto olarak düzenlenmelidir.
(Direct quotes should be quoted. Quotations less than 4 lines should be quoted in the paragraph, quotes of 5 or more lines should be given in the form of independent paragraphs. Such blocks should have a space of 1,5 cm from the left and right of the citation, and should not be given a paragraph head and should be 10 pt size. The line spacing must also be 1,2 cm. Footnotes should only be used for statements that cannot be made in the text, and the characters in this section should be arranged in 9 points.)
8. **Gönderme / Reference:** Metin içindeki göndermelerde APA sistemine uyulmalı; tek yazarlı yayınlarda (Kaplan 1980: 56) biçiminde, çok yazarlı alıntılarda (Enginün vd. 2013, s. 35) biçiminde belirtilmelidir. (References in the text should be followed by the APA system. References should be indicated in the form of single-letter publications (Kaplan, 1980, s. 56), in many written citations (Enginün et al., 2013, p. 35).)

* Metin içinde gönderme yapılan yazarın adı yer alıyorsa göndermede yalnızca yayın yılı ve sayfası belirtilmelidir: Göçgün (2004, s. 37). (If the name of the cited author is included in the text, only the publication year and page must be specified in the submission: Gochgun (2004, p. 37).

* İnternet kaynaklarında kaynağa ulaşma tarihi belirtilmeli ve adresler kaynakça bölümünde de verilmelidir. Örnek: www.soylem.com.tr (erişim 28.02.2016) (Internet sources should indicate the date of arrival of the resource. Addresses should also be given in the bibliography section. Sample: www.soylem.com.tr (Access 28.02.2016)

9. **Kaynaklar/Sources:** Makalenin sonunda yazar soyadlarına göre alfabetik olarak düzenlenmelidir. Örnek: Tanpınar, Ahmet Hamdi (1988). *Huzur*. İstanbul: Dergâh Yayınları. (The bibliography should be arranged alphabetically according to the surnames of the authors at the end of the article. Sample: Tanpınar, Ahmet Hamdi (1988). *Huzur*. İstanbul: Dergah Publichouse.)

* Kaynağın iki yazarı varsa çalışmada adı önce yer alan yazarın soyadı bilgisi önce verilir. Örnek: Parlâtır, İsmail ve Nurullah Çetin (1996). *Genç Kalemler Dergisi*. Ankara: Akçağ Yayınları. (If the source has two manuscripts, the surname of the author who is first in the work is given first. Sample: Parlâtır, İsmail and Nurullah Çetin (1996). *Genç Kalemler Dergisi*. Ankara: Akcag Publichouse.)

* Kaynağın üçten fazla yazarı varsa ilk yazarın bilgilerinden sonra vd. kısaltması kullanılmalıdır. Örnek: Kaplan, Mehmet vd. (1983). *Devrin Yazarlarının Kalemiyle Millî Mücadele*. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları. (If the source has more than three articles, then the first author's information should be used and the abbreviation of the others should be used. Sample: Kaplan, Mehmet vd. (1983). *Devrin Yazarlarının Kalemiyle Millî Mücadele*. Ankara: Culture and Tourism Ministry.)

* Kitap ve dergi adları gibi büyük-bağımsız eser adları eğik (italik), kitap bölümü, şiir gibi küçük-bağımlı eser adları normal ama çift tırnak içinde yazılmalıdır. (Large, independent work names, such as names of books and journals, should be in italics. Chapter of book, small, dependent work titles such as poetry should be written in normal but double quotes.)

* Dergi, ansiklopedi maddesi, kitap bölümleri kullanılmışsa kaynakçada sayfa aralığı bilgisi sonda verilmelidir. (If journal, encyclopedia material, book parts are used, page range information should be given at the welder.)

* Varsa çeviren, derleyen, hazırlayan, editör adına yazar ve eser bilgisinden sonra verilmelidir. (If it is, it must be translated, compiled, prepared, written on behalf of the editor and given after the knowledge of the work.)

* Kaynaklarda aynı yazarın aynı tarihli birden fazla eseri olması durumunda "a, b, c ..." biçiminde gösterilmelidir. (If the same author has more than one work of the same date at the sources, it should be displayed as "a, b, c ...".)

* Tezden yararlanılmışsa yazarın soyadı-adı, tezin yazıldığı tarih, eğik karakterlerle tezin başlığı, tez tipi, şehir ve üniversitenin adı yer almalıdır. Örnek: Yivli, Oktay (2005). *Ahmet Muhip Dıranas'ın Şiiri*. Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi. Eskişehir: Osmangazi Üniversitesi. (If the thesis is used, the author's surname-name, the date the thesis was written, the title of the thesis with slanted characters, the type of thesis, the name of the city and the university. Sample: Yivli, Oktay (2005). *Ahmet Muhip Dıranas'ın Şiiri*. Unpublished Master's Thesis. Eskişehir: Osmangazi University.)

* İnternette yararlanılan kaynaklarda yazarın soyadı-adı, başlık, internet adresi ve erişim tarihi verilmelidir. (Sources used on the Internet should include the author's surname-name, title, internet address, and access date.)

EDEBİYAT: ARAŞTIRMA MAKALELERİ / RESEARCH ARTICLES ON LITERATURE

Anlatıcı Sorunsalı The Narrator Problematic Oktay Yivli	8-20
Sezai Karakoç'un Şiirinde Hatırlamanın İşlevi The Function of Memory in the poems of Sezai Karakoç Gökhan Tunç	21-29
Hatalı Perspektifler Faulty Perspectives E. D. Hirsch - Çev. Muazzez Uslu	30-39
Almanya'da Yaşayan Türklerin Yazınsal Eserlerinde Tema ve Dil Değişimi Topics and Language Change in the Literary Works of Turks Living in Germany Sevtağ Günay Köprülü	40-48
Künsterroman (Sanatçı Romanı) Bağlamında Murat Gülsoy'un Kurgusal Dünyasına Analitik Bir Yaklaşım An Analytical Approach to Murat Gulsoy's Fictional World in the Context of Künsterroman (Artist Novel) Emine Ayan	49-62
Evle Sokak Arasında Ölümün Eşiğinde Bir Şair: Ahmet Erhan A Poet on the Verge of Death Between Home and Street: Ahmet Erhan Kayhan Şahan - Cansu Erçikti	63-77
Sami Paşazade Sezai'nin "Sokak" Öyküsünde Mekânın Algılanışı Üzerine Biyografik Bir Okuma In Sami Paşazade Sezai's "Sokak" Story a Biographical Reading on the Perception of Space Ebru Özgün	78-92
Elçin Hüseyinbeyli'nin Öykülerine Karabağ Savaşı'nın Yansımaları The Reflections of the Karabakh War in the Stories of Elçin Hüseyinbeyli Hanife Özer	93-105
Sabahattin Ali'nin Hikâyelerinde Kaygı ve Korkunun İzdüşümü The Projection of Anxiety and Fear in the Stories of Sabahattin Ali Hasan Cuşa	106-120
Tutunamayanlar ve Tehlikeli Oyunlar'da Kaygı ve Özgürlük Anxiety and Freedom in <i>Tutunamayanlar</i> and <i>Tehlikeli Oyunlar</i> Bülent Aytok Özaltıok	121-136
Metin Şerhi Text Interpretation Hasan Gültekin	137-148
Bay Muannit Sahtegi'nin Notları'nda Güvenilmez Anlatıcı The Unreliable Narrator in <i>Mr. Muannit Sahtegi's Notes</i> Yasemin Koç	149-159
Weaving and the Tarot as Apollonian Repressive Mechanisms in Tennyson's "The Lady of Shalott" and Carter's "The Lady of the House of Love" Tennyson'un "The Lady of Shalott" ve Carter'in "The Lady of the House of Love" Adlı Eserlerinde Apolloncu Batırma Mekanizması Olarak Örne ve Tarot Fırat Karadağ	160-175

- Oya Baydar'ın Köpekli Çocuklar Gecesi Adlı Romanı Üzerine Ekoleştiril Bir Okuma**
An Eco-Critical Reading of Oya Baydar's Novel *Köpekli Çocuklar Gecesi*
Zehra Ergeç 176-189
- Eleştirinin Eleştirisi: Tâcizâde Cafer Çelebi'nin Heves-name'sindeki Şeyhî ve Ahmed Paşa Eleştirilerine Latiffi'nin Cevabı**
Criticism Of Criticism: Latiffi's Response To Tâcizâde Cafer Çelebi's Criticisms About Şeyhî And Ahmed Paşa In *Heves-Nâme*
Fahri Kaplan 190-200
- Vatan yahut Silistre'de Yanılsama Kavramının Etkileri**
The Effects of the Illusion Concept in Vatan yahut Silistre
Tolga Alver 201-211
- Yazarlar ve Edebî Dönemler Bağlamında Cumhuriyet Öncesi Türk Hikâyelerindeki Aile ile İlgili Konulara Genel Bir Bakış**
An Overview of Issues Related to Family in Pre-Republican Turkish Stories in the Context of Authors and Literary Periods
Yavuz Selim Uğurlu 212-225

DİL / DİLBİLİM: ARAŞTIRMA MAKALELERİ / RESEARCH ARTICLES ON LINGUISTICS

- Kırgız Türkçesinde Ölüm ile İlgili Örtmece ve Tabu Sözcükler**
Euphemistic and Taboo Words About Death in Kyrgyz Turkish
Gülsine Uzun 226-238
- Ulusal Akademik Ağ ve Bilgi Merkezi TR Dizinde Taranan Çeviribilim Araştırmalarının İncelenmesi**
The Examination of Translation Studies Indexed in National Academic Network and Information Center Tr Index
Sevgi Çalışır Zenci 239-251
- Subliminal Bir Güç Göstergesi: Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Ders Kitapları**
A Subliminal Power Indicator: Course Books in Turkish Teaching as a Foreign Language
Ramazan Şimşek - İlhan Erdem 252-277
- Türkiye'deki Üniversite Öğrencilerinin Kitap Okuma Profilleri**
Reading Profiles of University Students in Turkey
Yakup Alan 278-303
- Türkçede *ya- Fiil Kökünden Türemiş Kelimeler**
The Words Derived From the Verb *ya- in Turkish
Serap Karakılıç Akı 304-310

KİTAP TANITIM YAZILARI / BOOK INTRODUCTION LETTERS

- Bir Öykünün En Canlı Parçası mıdır Söylem: Öykü Nasıl Okunur'a Dair**
On How to Read Story
Gizem Ece Gönül 311-315
- Edebî Seleflerle Diyalog: Benden Önce Bir Başkası**
Dialogue with Literary Predecessors: Benden Önce Bir Başkası
Ahmet Duran Arslan 316-318
- Milletleşme Sürecinde İki Önemli Durak: Halide Edib ve Yakup Kadri'nin Romanları Ekseninde Türk Edebiyatının Ulus-Devlet Oluşumuna Etkisi**
Two Important Stops in the Nationalization Process
Kamil Parın 319-321